

Se cantano gli augelli

Orazio Guarguanti (1554-1611)

Giovanni Gabrieli (c.1547-1612)

Il Trionfo di Dori (Gardano press, Venice, 1592)

Canto

Se can - ta - no gli au-gel - li Di so - pra

Sesto

Se can - ta - no gli au-gel - li

Alto

Se can - ta - no gli au-gel - li Di so - pra

Quinto

Se can - ta - no gli au-gel - li

Tenore

Basso

5

gli ar - bo-scel - li, Se scher-zan, Se scher-zan, Se scher - zan

Di so - pra gli ar - bo-scel - li, Se

gli ar-bo - scel - li, Se scher-zan, Se scher-zan, Se

Di so - pra gli ar-bo - scel - li, Se scher-zan, Se scher-zan,

Se scher - zan gli a - - ni-ma - li Nei cam -

Se scher - zan gli a - - ni -

gli a - ni - ma-li Nei cam - pi, pun - ti d'a-mo-ro-si
 scher - zan gli a - ni - ma - li Nei cam - pi, pun - ti d'a-mo-ro - si stra-
 scher-zan, *Se scher-zan* gli a - ni-ma - li Nei cam - pi, pun-ti d'a-mo-ro - si stra -
 Se scher-zan gli a - ni - ma - li Nei cam-pi, pun - ti d'a-mo-ro - si
 pi, Nei cam - pi, *Nei cam-pi*,
 ma - li Nei cam - pi, Nei cam - pi, pun - ti d'a-mo-ro - si

10
 stra - li, Se guiz - zan - do fe - steg - gia-
 - li, Se guiz - zan - do fe - steg - gia-no nel -
 - li, Se guiz - zan - do fe - steg - gia-
 stra - li, fe - steg - gia-no I
 Se guiz - zan - do fe - steg - gia-no nel -
 stra - li, Se guiz - zan - do fe - steg - gia-

15

no nel - l'on - - de I pe-sci fra le grot - te i - me e pro - fon -
 l'on - - de I pe-sci fra le grot - te i - me e pro - fon - -
 no I pe - sci, I pe - sci, I pe-sci fra le grot - te i - me e pro-fon - de,
 pe - sci, I pe - sci fra le grot - te i - me e pro - fon - -
 l'on - - de I pe - sci, I pe-sci fra le grot-te i-me e pro - fon - -
 no nel - l'on - - de I pe - sci fra le grot - te i - me e pro - fon -

20

de, Per-ché non fac-cio an-ch'i - o, Per-ché non fac-cio an-ch'i - o Pa - le - se l'a - mor
 de, Per-ché non fac-cio an-ch'i - o, Per-ché non fac-cio an-ch'i - o Pa - le - se l'a - mor
 Per-ché non fac-cio an-ch'i - o, Per-ché non fac-cio an-ch'i - o Pa - le - se l'a - mor mi -
 de, Per-ché non fac-cio an-ch'i - o, Per-ché non fac-cio an-ch'i - o
 de, Per-ché non fac-cio an-ch'i - o, Per - ché non fac-cio an-ch'i - o Pa - le - se l'a-mor
 de, Per-ché non fac-cio an-ch'i - o, Per-ché non fac-cio an-ch'i - o

mi - o, Pa-le - se l'a - mor mi - o? Can-tiam dun-que pa-sto - ri:

mi - o, Pa - le - se l'a-mor mi - o? Can-tiam dun-que pa-sto - ri: Vi-va la bel-la

- o, Pa-le - se l'a-mor mi - o? Can-tiam dun-que pa-sto - ri: Vi-va la bel-la

Pa-le - se, Pa - le - se l'a-mor mi - o? Can-tiam dun-que pa - sto - ri:

mi - o, Pa-le - se l'a - mor mi - o? Can-tiam dun-que pa-sto - ri:

Pa-le - se l'a - mor mi - o? Can-tiam dun-que pa-sto - ri:

Vi-va la bel - la Do - ri! Vi-va la bel - la Do - ri! Vi-va la

Do - ri! Vi-va la bel - la Do - ri! Vi-va la bel - la Do - ri! Vi-va la

Do - ri! Vi-va la bel - la Do - ri! Vi-va la bel -

Vi - va la bel - la Do-ri! Vi-va la bel - la Do - ri! Vi-va la bel -

Vi - va la bel - la Do - ri! Vi - va,

Vi - va la bel - la Do - ri! Vi - va, Vi - va, Vi - va, Vi - va, Vi -

Se cantano gli augelli
di sopra gli arboscelli,
se scherzan gli animali
nei campi, punti d'amorosi strali,
se guizzando festeggiano nell'onde
i pesci fra le grotte ime e profonde,
perché non faccio anch'io
palese l'amor mio?
Cantiam dunque pastori:
Viva la bella Dori.

If the birds sing
up in the treetops,
if the beasts frolic
in the fields, stung by amorous darts,
if the fish, darting about, rejoice in the waves
amidst the grottos sunken and deep,
why do not I as well make
clear my love?
Let us sing then, Shepherds:
Long live fair Dori!

translation by editor